



ZUSAMMEN LEBEN,  
ZUSAMMEN WACHSEN.

## Interkulturelle Woche Zittau

Interkulturní týden Žitava

Tydzień międzykulturowy Żytawa

Intercultural Week Zittau

أسبوع الثقافات

---

**26.09. - 04.10.2020**

[www.zittau.de/ikw](http://www.zittau.de/ikw)

**HILLERSCHE VILLA**  
SOZIOKULTUR IM DREILÄNDERECK



## „Zusammen leben, zusammen wachsen“

Bundesweit in mehr als 500 Städten und Gemeinden werden 5.000 Veranstaltungen zur Interkulturellen Woche durchgeführt - und Zittau ist dabei! Erleben Sie mit uns eine Woche voller Vielfalt, die verbindet - denn zusammen leben bedeutet zusammen wachsen. Das ist auch das Motto der diesjährigen Interkulturellen Woche. Ausstellungen, Konzerte, Weiterbildung und vieles mehr erwartet Sie an verschiedenen Orten Zittaus. Gemeinsam haben sie alle eins: Sie setzen sich für Menschlichkeit, für Partizipation, für Menschenrechte und damit gegen Rassismus ein.

## „Společně žít, společně růst“

Po celém Německu, a to ve více než 500 městech a obcích se v době Interkulturního týdne koná až 5 000 akcí - a Žitava je u toho! Zažijte s námi týden plný pestrosti, která spojuje - jelikož společně žít znamená i společně růst. To je také motto letošního Interkulturního týdne. Výstavy, koncerty, školení a mnohem víc na Vás čeká na různých místech Žitavy. Všechny však mají jedno společné: zasazují se o lidskost, participaci, za lidská práva a tím se staví proti rasismu.

## „Życie razem, rozwijacie się razem“

W ponad 500 miastach w całych Niemczech odbywa się 5000 wydarzeń Tygodnia Międzykulturowego - teraz także w Zittau! Przeżyj z nami tydzień pełen różnorodności, który łączy - ponieważ wspólne życie oznacza wspólny rozwój. Motto tegorocznego tygodnia Międzykulturowego to także „Życie razem, rozwijacie się razem”. Wystawy, koncerty, dalsze szkolenia i wiele więcej czekają na Ciebie w różnych miejscach miasta Zittau. Wszystkie mają jedną wspólną cechę: są oddani ludzkości, uczestnictwu, prawom człowieka, a tym samym przeciwko rasizmowi.

## “Live together, grow together”

All across the country in more than 500 cities and towns, 5,000 events are being held for “Intercultural Week” - and Zittau is among them! Come experience with us a week full of variety, of diversity that unites - living together means growing together. This is also the motto of this year's Intercultural Week. Exhibitions, concerts, learning opportunities and much more await you in various places throughout Zittau. These places all have one thing in common: they stand up for humanity, for social participation, for human rights and thus against racism.

"معا ونكبر معا نعيش"

في جميع أنحاء ألمانيا

وبلدة مدينة 500 من أكثر في ثقافي أسبوع حدث 5000 هناك

بالتنوع مليئا أسبوعا معنا جرب ! في زيتاو الآن

العام هذا الثقافات أسبوع شعار أيضا هو هذا .معا النمو يعني معا العيش لأن

في مختلفة مواقع في انتظاركم في التدريب من والمزيد الموسيقية والحفلات زيتاو المعارض

العنصرية ضد وبالتالي الإنسان وحقوق والمشاركة بالبريرية ملتزمون أنهم :مشارك واحد شيء جميعا لديهم .



**Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Neugierige, Involvierte, vielleicht noch Zurückhaltende,  
in jedem Fall interkulturell Aktive,**

ich freue mich sehr, dass Zittau in diesem Jahr eine von über 500 Städten in Deutschland sein kann, in denen eine ganze Woche lang das Verbindende gefeiert und das Trennende in unserem gesellschaftlichen Leben thematisiert und besprochen wird.

Interkulturalität spielt hier bei uns in der Dreiländerregion schon seit jeher eine gewichtige Rolle für unser alltägliches Leben. Offene Grenzen helfen uns bei der Entwicklung der Region und das Kommen und Gehen von Menschen bestimmt unsere Entwicklung maßgeblich.

Dennoch gibt es auch hier in dieser auf Weltoffenheit angewiesenen Region Vorurteile, Misstrauen und gar als rassistisch zu bezeichnende Ressentiments. Wie kann das sein und wie können wir dem begegnen?

Ich hoffe, dass wir einer Antwort in den kommenden Tagen ein Stück näher kommen.  
Ich wünsche uns spannende Veranstaltungen.

Ihr Thomas Zenker  
Oberbürgermeister

2 4 . - 2 7 . 0 9 .



Veranstaltet vom Kunstbauerokino e.V. zeigt das Neisse Filmfestival länderübergreifend in Deutschland, Polen und Tschechien aktuelle Spiel-, Dokumentar- und Kurzfilme aus den drei Nachbarländern sowie Osteuropa.

© Neisse Filmfestival

Programm unter: [www.neissefilmfestival.net](http://www.neissefilmfestival.net)

2 7 . 0 9 . - 0 4 . 1 0 .

## Dreiländereck-Menü im Jolesch und beim Mittagstisch

Zur Interkulturellen Woche steht Ihnen ein spezielles Dreiländereckmenü zur Auswahl. Sie können sich auf Gerichte freuen, die typisch für die Tschechische,



© Rafael Sampedro

Polnische und Oberlausitzer Küche sind. Herzhaft, vegetarisch oder süß – alles ist dabei! Besuchen Sie uns und genießen Sie die typischen Speisen und Getränke aus dem Dreiländereck.

Mittagstisch Mo-Do 12-14 Uhr / Jolesch Die-So ab 18 Uhr  
Ort: Jolesch, Klienebergerplatz 1 in Zittau

S a m s t a g 2 6 . 0 9 .

## Fairer Brunch

Der Zittauer Weltladen GAIA öffnet erneut verschiedene Kochtöpfe aus aller Welt. Kommen Sie mit auf eine kulinarische Weltreise und probieren Sie z.B. Spezialitäten aus Afrika, Fernost und Lateinamerika! Alles natürlich bio, fair gehandelt sowie mit umfassenden Informationen zu Produzenten und Produkten. Auch Maya-Kaffee aus Mexiko oder das außergewöhnliche Teesortiment des Weltladens werden beim Brunch im Zittauer Kronenokino nicht fehlen. Sie mögen es eher süß? Dann wählen Sie selbstgemachte Marmelade für Brot und Brötchen aus heimischen Backstuben. Worauf Sie auch immer Appetit haben: Es erwartet Sie in jeder Hinsicht ein schmackhafter und fairer Genuss! Eintritt: 8 EUR / 4 EUR ermäßigt

Uhrzeit: ab 10 Uhr

Ort: Kronenokino, Äußere Weberstraße 17, Zittau  
Veranstalter: Eine – Welt e.V. Zittau



Samstag 26.09. und  
Sonntag 27.09.

## Depotfest der Eichgrabener Ortsfeuerwehr

Beim Depotfest der Eichgrabener Ortsfeuerwehr stellt die Feuerwehr ihre tägliche Arbeit vor, Kinder und Erwachsene werden in das Angebot eingebunden und nicht alltägliche Vorgänge wie bspw. das Notöffnen eines verunfallten Autos demonstriert. Dieses Angebot richtet sich besonders an Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund. Durch das aktive Einbinden von Kindern und Jugendlichen in die interessante Arbeit bei der Feuerwehr werden Brücken geschlagen, welche den Zusammenhalt fördern und auf die gegenseitigen verschiedenen Situationen eingehen. Sie können sich auch auf einen Workshop zum Thema Zivilcourage mit den einzelnen Themen der Sensibilisierung für Demokratiethematen und interkulturellen Themen freuen.

Uhrzeit: Samstag 14 Uhr und Sonntag 10:30 Uhr

Ort: Eichgrabener Ortsfeuerwehr, Olbersdorfer Str. 11

Veranstalter: Kulturverein Ottokar e.V. &

Ortsfeuerwehr Eichgraben

---

## Vortrag : „DIESSEITS VON AFRIKA“

Eindrücke von den Afrika-Reisen des Journalisten Andreas Herrmann und die heutige politische Lage des Kontinents in der modernen Welt: soziale, wirtschaftliche Probleme und die Fragen der Entwicklung.  
Referent: Andreas Herrmann.



**Schiller** FORUM

Schillerstraße 30 • D-02763 Zittau  
Tel: +49 (0)3583-837 0006 • E-Mail: [anderle@art-geo.de](mailto:anderle@art-geo.de)

Uhrzeit: 11 Uhr

Ort: Schiller-FORUM, Schillerstr. 30 in Zittau

Veranstalter: Schiller-FORUM



## Gesprächsrunde: Die zweite Generation. Erinnerungen leben fort\*

Moderierte Gesprächsrunde mit AusstellungsmacherInnen  
und NachfahrInnen von ZeitzeugInnen  
Eintritt: 6 EUR / 4 EUR ermäßigt

# entKOMMEN.

Das Dreiländereck zwischen  
Vertreibung, Flucht und Ankunft



© Städtische Museen Zittau

Uhrzeit: 17 Uhr

Ort: Kulturhistorisches Museum Franziskanerkloster

Veranstalter: Städtische Museen Zittau &  
Hillersche Villa gGmbH

---

Montag 28.09.

## Familienfrühstück mit Basar



© Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Zittau e.V.

Eltern und Familien sind zu einem gemeinsamen Frühstück und zum Austausch in gemütlicher Atmosphäre eingeladen.  
Es dürfen sehr gern Sachen für den Kleidungs- und Spielzeugbasar mitgebracht, getauscht oder verschenkt werden.

Uhrzeit: 9 - 11 Uhr

Ort: Kinder- und Familienhaus „Blauer Elefant“,  
Goethestraße 2 in Zittau

Veranstalter: Deutscher Kinderschutzbund  
Ortsverband Zittau e.V.



## Lesung mit Sabine Bode Die vergessene Generation. Die Kriegskinder brechen ihr Schweigen.\*



Sabine Bode © Marijan Murat, Stuttgart

Die Kriegskindergeneration ist im Ruhestand, die eigenen Kinder sind längst aus dem Haus. Bei vielen kommen jetzt die Erinnerungen allmählich hervor und mit ihnen auch Ängste, manchmal sogar die unverarbeiteten Kriegserlebnisse. Sie wollen nun über sich selbst nachdenken und sprechen.

Eintritt: 6 EUR / 4 EUR ermäßigt

Uhrzeit: 19 Uhr

Ort: Ort wird noch bekannt gegeben,

Nachfragen unter Tel. 3583 55479-0

Veranstalter: Städtische Museen Zittau &  
Hillersche Villa gGmbH

---

## D i e n s t a g 2 9 . 0 9 .

### Gold und Abenteuer, Fantasy und Sucherglück



© Geo Zentrum

Hier können Sie wie richtige Goldsucher Gold waschen im Geo-Park, Edelsteine im Sand suchen, Edelsteinbäumchen mit Silberdraht basteln, Steine mit Achat und Amethyst schleifen und polieren und Schmuck gestalten.

Uhrzeit: 10 - 12 Uhr mit Voranmeldung

für Schulklassen, Hort und Kindergärten

14 - 18 Uhr für alle BesucherInnen

Ort: Geo-Zentrum e.V., Schillerstraße 5A

Veranstalter: Geo-Zentrum e.V. Zittau



## Russische Küche

Wir laden Sie herzlich zur Russischen Küchen im vbff in Ostsachsen e.V. ein. Wegen den aktuellen Hygieneauflagen bitten wir um Reservierungen unter 03583 571120.

Während der gesamten Interkulturellen Woche steht Ihnen das Team der Beratungsstelle des Vereins von 8:00 bis 14:00 Uhr gern für Fragen und Begleitung zur Verfügung.

Unkostenbeitrag: 5 EUR

Uhrzeit: 11.30 Uhr

Ort: vbff in Ostsachsen e.V., Christian Keimann Str. 44a

Veranstalter: vbff in Ostsachsen e.V.

---

## Kinderspiele aus aller Welt

Mütter und Väter mit ihren Kindern sind zum gemeinsamen Spiel, Tanz und Musizieren eingeladen. Alte und neue Kinderspiele aus verschiedenen Ländern und Kulturkreisen werden ausgetauscht und spielerisch erlernt. Jeder darf sich mit Spielideen aus der eigenen Heimat einbringen!

Uhrzeit: 15 – 17 Uhr

Ort: Kinder- und Familienhaus „Blauer Elefant“,  
Goethestraße 2 in Zittau

Veranstalter: Deutscher Kinderschutzbund  
Ortsverband Zittau e.V.

---

## Lesung : „VERTRIEBEN“ – Vorleserin Monika Hahnsbach

Geschichte der Vertreibung und die Situation nach der Vertreibung aus Ungarn über Pirna in die Lausitz. Zeugenaussagen und Geschichten der Familien über das Leben in der alten und neuen Heimat und über die heute noch bestehenden Kontakte der Nachkommen in Jonsdorf nach Ungarn.

Uhrzeit: 18 Uhr

Ort: Schiller-FORUM, Schillerstr. 30 in Zittau

Veranstalter: Schiller-FORUM





M i t t w o c h 3 0 . 0 9 .

## **AKTIONSTAG "Lesen und schreiben kann doch jeder – oder?" Alpha-Mobil Team auf dem Markt**

Zeitung lesen, Notizen für die Kinder schreiben, im Büro E-Mails verschicken – für viele Erwachsene sind diese Alltagshandlungen kaum zu überwindende Hürden. Um auf Hilfsangebote aufmerksam zu machen, die Öffentlichkeit zu informieren sowie betroffenen Erwachsenen Mut zu machen, bietet das ALPHA-MOBIL TEAM mit MitarbeiterInnen aus der Hillerschen Villa im Rahmen der interkulturellen Woche auf dem Marktplatz in Zittau an einem reich bestückten Informationsstand Aktionen rund um das Thema "Lesen und Schreiben kann doch jeder – oder ?" an.

Uhrzeit: 9 – 11 Uhr

Ort: Marktplatz Zittau

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Hillersche Villa /  
Beratungsstelle für Alphabetisierung Zittau

---

## **AKTIONSTAG "Lesen und schreiben kann doch jeder – oder?" Aktionsnachmittag**

An diesem Nachmittag können Sie sich auf einen kostenlosen Workshop „Lesen und schreiben kann doch jeder – oder?“ freuen. Die MitarbeiterInnen des ALPHA-Mobils führen mit Unterstützung von TeilnehmerInnen des Alphabetisierungskurses IB Löbau eine Sensibilisierungsschulung zum Thema „Funktionaler Analphabetismus/Geringe Literalität“ für Institutionen und MultiplikatorInnen durch. Im ABC-Café können Sie unsere Angebote im Offen Treff und niederschwellige Projektangebote kennenlernen, bei einem gemütlichen Kuchenbasar im Lese-Café werden Bücher in einfacher Sprache vorgestellt und in der Kreativwerkstatt im roten Atelier können sie Upcycling-Basteln "Aus Alt mach Neu" ausprobieren und Ideen sammeln. Herzlich willkommen sind alle, die an dem Thema Alphabetisierung und Grundbildung interessiert sind und unsere Angebote kennenlernen möchten.

Uhrzeit: 13 – 15 Uhr

Ort: Hillersche Villa, Klienebergerplatz 1, Zittau

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Hillersche Villa /  
Beratungsstelle für Alphabetisierung Zittau



## Russische Küche

Wir laden Sie herzlich zur Russischen Küchen im vbff in Ostsachsen e.V. ein. Wegen den aktuellen Hygieneauflagen bitten wir um Reservierungen unter 03583 571120. Während der gesamten Interkulturellen Woche steht Ihnen das Team der Beratungsstelle des Vereins von 8:00 bis 14:00 Uhr gern für Fragen und Begleitung zur Verfügung.

Unkostenbeitrag: 5 EUR

**Uhrzeit:** 11.30 Uhr

**Ort:** vbff in Ostsachsen e.V., Christian Keimann Str. 44a

**Veranstalter:** vbff in Ostsachsen e.V.

---

## Sport und Spiel in Familie!

Ein Bewegungs- und Sportangebot für Groß und Klein – Alt und Jung. Für mehr Aktivität, Fitness und Spaß in der Familie!

Kommen sie gern vorbei - wenn möglich mit bequemer Kleidung und Sportschuhen für draußen!



**Der Kinderschutzbund**

**Uhrzeit:** 16:30 – 17:30 Uhr

**Ort:** Kinder- und Familienhaus „Blauer Elefant“,  
Goethestraße 2 in Zittau

**Veranstalter:** Deutscher Kinderschutzbund

**Ortsverband** Zittau e.V.

---

## Vortrag von Bartholomäus Nowak: Die "Repatriierung" der Kresy-Vertriebenen und Sibirien-Rückkehrer in Polen\*

Die Besiedlung der „wiedergewonnenen Gebiete“ in Polen nach 1945 wurde von der staatlichen Propaganda als Repatriierung bezeichnet. Die Zwangsumsiedlungen und Vertreibungen waren für die AnsiedlerInnen nicht weniger traumatisierend als selbige für die vertriebenen Deutschen zuvor. Im Vortrag werden die unterschiedlichen Etappen und Hintergründe der Umsiedlungen aus den verlorenen polnischen Ostgebieten in die neuen Westgebiete aufgezeigt. Im Zittauer Zipfel fanden vor allem polnische BewohnerInnen aus Ostgalizien, das heute zur Ukraine gehört, eine neue Heimat. Wie wurde ihre Ansiedlung organisiert? Welche Ziele verfolgte die neue sozialistische Regierung? Der Vortrag beantwortet diese Fragen. Eintritt: 6 EUR / 4 EUR ermäßigt

**Uhrzeit:** 17 Uhr

**Ort:** Kulturhistorisches Museum Franziskanerkloster

**Veranstalter:** Städtische Museen Zittau &  
Hillersche Villa gGmbH



## Gold und Abenteuer, Fantasy und Sucherglück

Hier können Sie wie richtige Goldsucher Gold waschen im Geo-Park, Edelsteine im Sand suchen, Edelsteinbäumchen mit Silberdraht basteln, Steine mit Achat und Amethyst schleifen und polieren und Schmuck gestalten.

© Geo Zentrum



Uhrzeit: 10 - 12 Uhr mit Voranmeldung für Schulklassen,  
Hort und Kindergärten

14 - 18 Uhr für alle BesucherInnen

Ort: Geo-Zentrum e.V., Schillerstraße 5A

Veranstalter: Geo-Zentrum e.V. Zittau

---

Donnerstag 01.10.

## Gold und Abenteuer, Fantasy und Sucherglück

Hier können Sie wie richtige Goldsucher Gold waschen im Geo-Park, Edelsteine im Sand suchen, Edelsteinbäumchen mit Silberdraht basteln, Steine mit Achat und Amethyst schleifen und polieren und Schmuck gestalten.

Uhrzeit: 10 - 12 Uhr mit Voranmeldung für Schulklassen,  
Hort und Kindergärten

14 - 18 Uhr für alle BesucherInnen

Ort: Geo-Zentrum e.V., Schillerstraße 5A

Veranstalter: Geo-Zentrum e.V. Zittau

---

## Familien - Kultur Café

Es sind alle Eltern und Großeltern mit ihren Kindern zu einem bunten Nachmittag in gemütlicher Atmosphäre eingeladen. Dabei wollen wir verschiedene Speisen aus aller Welt kennen lernen, austauschen und uns natürlich schmecken lassen. Jeder darf eine typische Speise aus der eigenen Heimat mitbringen.

Uhrzeit: 14:30 - 16:30 Uhr

Ort: Kinder- und Familienhaus „Blauer Elefant“,  
Goethestraße 2 in Zittau

Veranstalter: Deutscher Kinderschutzbund

Ortsverband Zittau e.V.



# Tschechisch-deutscher Stammtisch / Česko-německý Štamtiš

Lernen Sie Tschechisch und möchten Sie Ihre Kenntnisse beim Sprechen mit TschechischmuttersprachlerInnen anwenden? Oder Sie sind TschechischmuttersprachlerIn und möchten Ihre deutschen Sprachkenntnisse verbessern? Dann sind Sie hier, bei unserem regelmäßigen Stammtisch, herzlich willkommen!

Uhrzeit: 18 Uhr

Ort: Jolesch, Klienebergerplatz 1, Zittau

---

Freitag 02.10.

„Der Tag der Migranten und Flüchtlinge“

## Fortbildung "Flucht im Lebenslauf. Biografisches Lernen mit Jugendlichen"

In der Fortbildung bekommen die Teilnehmenden einen Einblick in das vom Anne-Frank-Zentrum entwickelte Lehrmaterial zum Thema Flucht. Im Mittelpunkt stehen dabei die Lebensgeschichten dreier geflüchteter Menschen: Anne Frank aus Deutschland, Hava aus dem Kosovo und Marah aus Syrien. Filmclips und Biographietexte stellen Jugendlichen die drei jungen Frauen vor und zeigen die Komplexität von Flucht und Ankommen in einem neuen Lebensumfeld auf. Mit Hilfe von Methoden-Bausteinen vertieft das Material die Auseinandersetzung mit historischen Kontinuitäten von Rassismus, Antisemitismus und Diskriminierung und bestärkt Jugendliche, eigene Handlungsspielräume zu nutzen. Die Fortbildung richtet sich an Lehrer\*innen und pädagogische Mitarbeitende freier Träger.

Referentin: Anne Grunwald (Anne-Frank-Zentrum Berlin)

Anmeldung bis zum 10.9.2020 an [a.knuevener@hillerschevilla.de](mailto:a.knuevener@hillerschevilla.de)

Uhrzeit: 9 – 12 Uhr

Ort: Kulturboden der Hillerschen Villa,  
Klienebergerplatz 1, Zittau

Veranstalter: Partnerschaft für Demokratie



## Lesung: „KINDER ALLIIERTER SOLDATEN IN DEUTSCHLAND - Jahrzehnte verschwiegen“

Es geht um die Lesung aus dem Buch „Distelblüten“ und um ein jahrzehntelang verschwiegenes Thema, über die Rolle der Besatzungsmächte und über den Umgang mit den Besatzungskindern in West und Ost, sowie um den gegenwärtigen Austausch Gleichbetroffener und die späte Suche nach den Vätern.

Vorleserin und Referentin: Barbrit Michler.

Uhrzeit: 18 Uhr

Ort: Schiller-FORUM, Schillerstr. 30 in Zittau

Veranstalter: Schiller-FORUM

---

0 2 . 1 0 . - 2 4 . 1 0 .

## 25. Mandaujazz - 2020 - Es geht rund!



Carmen Souza And The Silver Messengers  
© Philippe Masson

Zum 25. Mal findet das Mandaujazz Festival in der Dreiländerregion D-CZ-PL statt. Wir verbinden Musikfans dies- und jenseits der Grenze durch die Vielfalt des Jazz. Wir machen vor, dass städtische Musikkultur im ländlichen Raum ein buntes Publikum findet.

Alle Infos zum Festival: [www.mandaujazz.de](http://www.mandaujazz.de)

---

S a m s t a g 0 3 . 1 0 .

## Matinee - Lesung: „DER WUNDERBARE GRANATAPFELBAUM“

Das Märchen aus Maghreb handelt von den ewigen Lastern und Weisheiten im Leben der Menschen, über Schuld und Gewissen, Lüge und Wahrheit. Der Zauber der Sprache verleitet zum Nachdenken und Nachfragen von Verhaltensregeln und allgemein über den Sinn des Lebens. Vorleserin: Barbara Weinkauf.

Uhrzeit: 11 Uhr

Ort: Schiller-FORUM, Schillerstr. 30 in Zittau

Veranstalter: Schiller-FORUM



# Deutschland singt - Zittau singt - 30 Jahre Deutsche Einheit

Singen schafft Lebensfreude und verbindet

Moderation: Schauspieler des Gerhart-Hauptmann-Theaters

Alle ZittauerInnen und Gäste sind eingeladen, die Stadt erklingen zu lassen.

Uhrzeit: 18 - 20 Uhr

Ort: Markt / Schlechtwettervariante: Johanniskirche in Zittau

Veranstalter: Stadtverwaltung Zittau mit Partnern/  
Deutschlandweite Initiative

18.00 - 19.00 Uhr Musikalische Darbietungen

19.00 - 20.00 Uhr Offenes Singen bekannter Lieder  
unter Mitwirkung von Chören, Bands und Kapellen

---

## Endland\*



© Pawel Sosnowski

Ein Deutschlandbild: Die Partei Nationale Alternative hat die Regierung übernommen, einen Grenzzaun gebaut, Deutschland abgeschottet, die Flüchtlingspolitik eingefroren, Reformen zum Klimawandel zurückgenommen. Der junge Soldat Anton ist von dieser Politik begeistert, fühlt sich beschützt im neuen Selbstbewusstsein dieses Deutschlands. Dies führt zu großen Spannungen mit seinem besten Freund Noah, der nicht nur die politische Entwicklung, sondern auch das Verhalten Antons hinterfragt. Zur gleichen Zeit: In Äthiopien beschließt die junge Fana, die Flucht nach Deutschland trotzdem zu riskieren, da ihrer Heimat aufgrund des Klimawandels eine Hungersnot droht.

Uhrzeit: 19.30 Uhr

Ort: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau,  
Theaterring 12, Zittau

Veranstalter: Gerhart-Hauptmann-Theater  
Görlitz-Zittau GmbH

## Konzert mit Ctirad Macháně (CZ) und Wumckalobao (D)



© Ctirad Macháně

Ctirad Macháně ist ein Multi-instrumentalist, Schlagzeuger der Band „Tcheichan“ und jemand, der auch die magische Hang Drum spielen kann, auf der er einfache Melodien mit durchdachten Rhythmen verbindet in originellen Kompositionen mit unbeschreib-

lichen Vibrationen, die für eine Hang Drum so typisch sind. Wumckalobao kreiert einen bunten Cocktail aus traditionellen afrokaribischen Rhythmen, verfeinert mit einer Prise urbaner elektronischer Beats. Die Mixtur wirkt gegen Verspannungen in den Beinen und im Kopf, natürlich und ganz ohne Nebenwirkungen. Eintritt: auf Spendenbasis

Uhrzeit: 20.30 Uhr

Ort: Jolesch, Klienebergerplatz 1

Veranstalter: Hillersche Villa e.V.

---

## S o n n t a g 0 4 . 1 0 .

### **3\*\*\*Brunch zum Abschluss der Interkulturellen Woche**

Wir laden Sie ein zum 3\*\*\*Brunch mit Speisen aus den Küchen der MigrantInnen. Zusammen werfen wir einen Rückblick auf die Interkulturelle Woche Zittau: mit Fotografien, Musik und Redebeiträgen. Dabei können Sie ins Gespräch mit Teilnehmenden aus PL, CZ, DE und aus anderen Ländern kommen. Anmeldung per [3xxxbrunch@kulturherzstadt.de](mailto:3xxxbrunch@kulturherzstadt.de) erwünscht.

Eintritt: 5 EUR, 125 CZK, 20 PLN

Uhrzeit: 13 Uhr

Ort: der Ort wird auf [www.zittau.de/ikw](http://www.zittau.de/ikw) bekannt gegeben

Veranstalter: Freundeskreis KulturHerzStadt Zittau

---

\* „entKOMMEN. Das Dreiländereck zwischen Vertreibung, Flucht und Ankunft“, ein Projekt der Städtischen Museen Zittau und der Hillerschen Villa - Soziokultur im Dreiländerreck mit weiteren PartnerInnen, wird gefördert im Fonds Stadtgefährten der Kulturstiftung des Bundes.



## AKTUELLE HINWEISE

Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir unsere BesucherInnen, die vorgeschriebenen Hygieneauflagen und die Beschilderungen in allen Veranstaltungsorten zu beachten.

Wenn möglich, halten Sie bitte passende Beträge am Einlass bereit.

Halten Sie den erforderlichen Mindestabstand von 1,5 m ein.

Beachten Sie Hinweise und Anordnungen des Personals des jeweiligen Veranstaltungsortes.

Koordinatorin der IKW:

Barbora Bock

Mehrgenerationenhaus Hillersche Villa - Freiwilligenagentur

Hillersche Villa gGmbH  
Klienebergerplatz 1  
02763 Zittau

FON: +49 35837796-21

MAIL: [b.bock@hillerschevilla.de](mailto:b.bock@hillerschevilla.de)

[www.hillerschevilla.de](http://www.hillerschevilla.de)

[www.zittau.de/ikw](http://www.zittau.de/ikw)



Gefördert von:



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie *leben!*

sowie vom Freistaat Sachsen



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



STAATSMINISTERIUM  
FÜR SOZIALES UND  
VERBRAUCHERSCHUTZ



Die Staatsministerin für Gleichstellung und Integration

Gefördert von:



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung



Mehr  
Generationen  
Haus  
Wir leben Zukunft vor  
Zittau

AlphaDekade  
2016-2026

